NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2024

MODERN GREEK SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER II

Time: 2 hours 100 marks

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

1. This question paper consists of 7 pages. Please check that your question paper is complete.
2. Read the questions carefully.
3. Answer ALL the questions in the Answer Book.
4. Number your answers exactly as the questions are numbered.
5. It is in your own interest to write legibly and to present your work neatly.

IEB Copyright © 2024

ΤΜΗΜΑ 1

ΕΡΩΤΗΣΗ 1

Ο φίλος σου ο Γιώργος αποφάσισε να αφήσει τη δουλειά του και να ασχοληθεί μόνο με την οικογένειά του. Δηλαδή να γίνει ένας μπαμπάς που μένει στο σπίτι. Να του γράψεις ένα μέιλ δίνοντάς του τη γνώμη σου για την απόφασή του αυτή. Το παρακάτω κείμενο θα σε βοηθήσει αλλά ΠΡΟΣΕΞΕ: Δεν μπορείς να χρησιμοποιήσεις αυτές τις ίδιες περιγραφές του κειμένου. (150–200 λέξεις):

Τι μαγείρεψες σήμερα μπαμπά;

Συμβαίνει γύρω μας: ο μπαμπάς μένει στο σπίτι και η μαμά λείπει στη δουλειά. Όταν οι ρόλοι «κουβαλητή» και «τροφού» αντιστρέφονται, η γυναίκα βγαίνει για το μεροκάματο, ενώ ο άνδρας μένει πίσω, στη φροντίδα των παιδιών. Δεν είναι μεμονωμένη περίπτωση ούτε, βέβαια, «νίκη» του φεμινισμού. Είναι SAHD! Ποιες είναι οι πιθανές επιπτώσεις και πώς θα τις αντιμετωπίσετε;

Δεν πρόκειται για κάποιο νέο, μυστηριώδες σύνδρομο. Απλώς, είναι ακρωνύμιο της φράσης Stay-at-home-dads, με την οποία οι Αγγλοσάξωνες συνοψίζουν μια κοινωνική τάση με ανερχόμενη δυναμική που αποτελεί, σε μεγάλο βαθμό, προϊόν της οικονομικής κρίσης, αλλά όχι μόνο.

Σύμφωνα με στοιχεία της Αμερικάνικης Στατιστικής Υπηρεσίας, οι stay-at-home-dads έφτασαν τις 160.000, ενώ το ποσοστό των πατέρων που έχουν αναλάβει την ανατροφή των παιδιών – από επιλογή ή ως απόρροια της οικονομικής κρίσης, γιατί βρέθηκαν δηλαδή χωρίς δουλειά-ανεβαίνει σε έναν στους πέντε, αν υπολογιστούν και οι μονογονεϊκές οικογένειες, οι πατέρες με μερική απασχόληση ή εκείνοι με παιδιά άνω των 15 ετών.

«Πιστεύω ότι η ελληνική κοινωνία δεν είναι έτοιμη να αποδεχτεί αυτή την ανατροπή, διότι ακόμη είναι αρκετά παραδοσιακή», λέει η οικογενειακή σύμβουλος-ψυχοθεραπεύτρια, κ. Χαρά Παπασαράντη. «Από την άλλη, δεν παρατηρώ κάποια τέτοια αλλαγή στους ρόλους. Ο άντρας θα μείνει στο σπίτι ως άνεργος, συνήθως για ένα ορισμένο χρονικό διάστημα. Στην Ελλάδα αυτό συμβαίνει, όμως, αναγκαστικά κι όχι από επιλογή του. Αν αποδεχτούμε ότι κάτι αλλάζει στους ρόλους, τότε σίγουρα αυτό θα διαταράξει τη δομή της οικογένειας, μέχρι να εδραιωθεί και πάλι η πολύτιμη ισορροπία του συστήματος. Είναι θέμα προσαρμογής σε νέα δεδομένα. Οπότε δεν θα χαρακτήριζα τις συνέπειες ως αρνητικές ή θετικές, απλά διαφορετικές. Νομίζω ότι η μορφή τους έχει να κάνει περισσότερο με την κουλτούρα και προσωπικότητα του ζευγαριού».



Και τώρα κάτι κοινότυπο, το οποίο όμως λειτουργεί και θα λειτουργεί εις τους αιώνας των αιώνων αμήν. Όταν υπάρχει αγάπη, κατανόηση και αλληλοσεβασμός σε ένα ζευγάρι, όλα λύνονται. Και αν οι ανάγκες το απαιτούν και είναι καλύτερα για όλους, δεν είναι υποτιμητικό, να μείνει ο άντρας στο σπίτι βοηθώντας την οικογένεια. Τουλάχιστον στον δυτικό κόσμο.

[Από: <https://mednutrition.gr>]

[30]

IEB Copyright © 2024

ΤΜΗΜΑ 2

ΕΡΩΤΗΣΗ 2.1



[Από: <https://kalimeristherapist.com>]

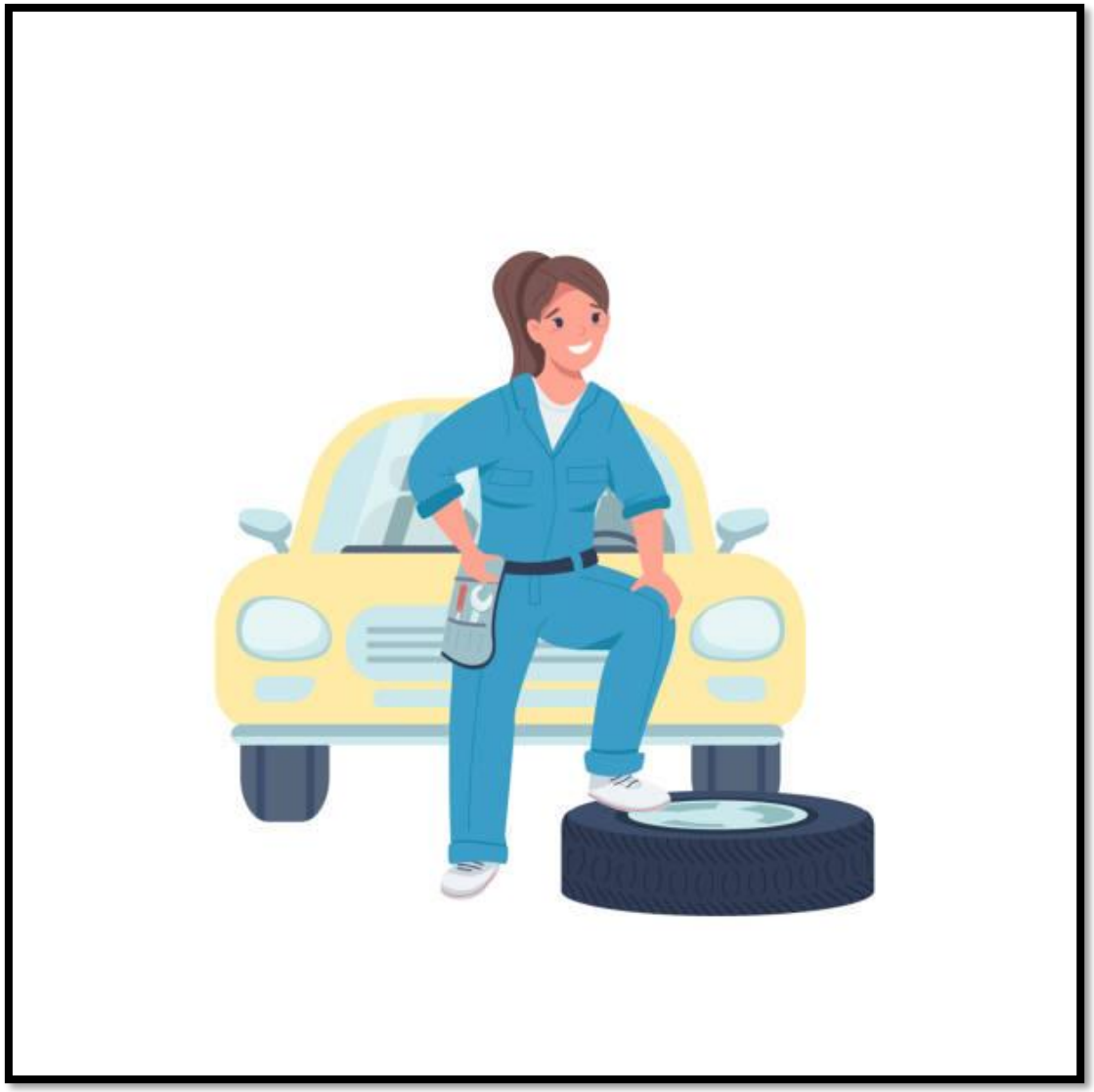
Μόλις έμαθες ότι ο καλός σου φίλος ο Γιώργος θέλει να αρχίσει κάποια μορφή άσκησης αλλά δεν ξέρει τι να κάνει. Του τηλεφωνάς αλλά δεν απαντάει. Να του αφήσεις ένα μήνυμα λέγοντάς του ότι πρέπει να αρχίσει περπάτημα στη φύση και εξηγώντας του γιατί αυτή είναι η καλύτερη άσκηση γι αυτόν. (περίπου 50 λέξεις)

(10)

IEB Copyright © 2024

ΕΡΩΤΗΣΗ 2.2

Να παρατηρήσεις την παρακάτω εικόνα και να συνεχίσεις τον διάλογο που ακολουθεί. (50 λέξεις περίπου)



[Από: <htpps://www.istockphoto.com>]

Αθηνά: **Γεια σου Άρτεμη, έχω καλά νέα! Βρήκα δουλειά!**
Άρτεμη: **Μπράβο, τι δουλειά βρήκες;**
Αθηνά: **Θα γίνω μηχανικός αυτοκινήτων!**
Άρτεμη: **Μα… αυτό είναι επάγγελμα μόνο για άνδρες…**

(10)

IEB Copyright © 2024

ΕΡΩΤΗΣΗ 2.3

Η κατάχρηση του αλκοόλ είναι ένα ιδιαίτερα σημαντικό πρόβλημα που αντιμετωπίζει η κοινωνία μας. Να παρατηρήσεις προσεκτικά την παρακάτω εικόνα και να την περιγράψεις. Δεν πρέπει να αναφέρεις μόνο ό,τι βλέπεις αλλά και τα συναισθήματα και τις σκέψεις που σου δημιουργεί η εικόνα αυτή. (περίπου 50 λέξεις)



[Από: <https://www.rehabcapetown.com>]

(10)
[30]

Βαθμοί 60

IEB Copyright © 2024

ΤΜΗΜΑ 3

ΕΡΩΤΗΣΗ 3.1

Ο φίλος σου ο Θανάσης αρνείται να ασχοληθεί με την ανακύκλωση. Πετάει τα πάντα στα σκουπίδια χωρίς να ενδιαφέρεται για τον πλανήτη μας!!! Εσύ φυσικά δε συμφωνείς καθόλου. Να του στείλεις ένα μέιλ εξηγώντας του τα οφέλη της ανακύκλωσης για να καταλάβει επιτέλους ότι πρέπει να αρχίσει να ανακυκλώνει τα σκουπίδια του. Προσοχή: Στο γράμμα που θα γράψεις πρέπει να χρησιμοποιήσεις όλες τις πληροφορίες που δίνονται παρακάτω. (περίπου 120 λέξεις)

ΤΑ ΟΦΕΛΗ ΤΗΣ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ!!!

- Προστασία του περιβάλλοντος
- Αναβάθμιση της ποιότητας της ζωής μας
- Εξοικονόμηση πρώτων υλών και ενέργειας
- Μείωση των απορριμμάτων και των προβλημάτων διαχείρισής τους
- Μείωση ρύπανσης της ατμόσφαιρας και του νερού
- Δημιουργία νέων θέσεων εργασίας σε τομείς θετικών ενεργειών για τη διάσωση του πλανήτη.
- Ικανοποίηση για τη συμμετοχή στη βελτίωση του περιβάλλοντος.



[Από: <https://www.keratsini-drapetsona.gr>]

[20]

IEB Copyright © 2024

ΕΡΩΤΗΣΗ 3.2

Να μεταφράσεις το παρακάτω κείμενο από τα ελληνικά στα αγγλικά.

Το πρώτο ταξίδι μου στην Κωνσταντινούπολη

Η πρώτη εικόνα που σου κάνει εντύπωση όταν φτάνεις στην Κωνσταντινούπολη είναι οι πολυάριθμες τουρκικές σημαίες, οι φωτογραφίες και οι γιγάντιες αφίσες με τον Μουσταφά Κεμάλ Ατατούρκ. Ο οδηγός ταξί που με μεταφέρει από το αεροδρόμιο στο ξενοδοχείο μού εξηγεί ότι αυτό συμβαίνει επειδή στις 10 Νοεμβρίου ήταν η επέτειος των 85 χρόνων από τον θάνατό του. Η Κωνσταντινούπολη είναι μία πόλη γεμάτη αντιθέσεις που σε συναρπάζουν. Όπου κι αν κοιτάξεις υπάρχει παντού μια αντίφαση που σε ξαφνιάζει. Μοντέρνα και παλιά, μυστηριώδης και ελκυστική, μελαγχολική και ζωντανή. Από τη μια θα δεις τους επιβλητικούς ουρανοξύστες και θα νομίζεις ότι βρίσκεσαι στη Νέα Υόρκη της Ανατολής. Από την άλλη, το βλέμμα σου θα σταθεί στις λαϊκές γειτονιές, με τα ερειπωμένα ξύλινα αρχοντικά, στα γραφικά σοκάκια και στα λιθόστρωτα στενά στα οποία πιθανόν να χαθείς για λίγο. Μην ξεχνάμε ότι μιλάμε για μια πόλη 17 εκατομμυρίων κατοίκων χωρίς να υπολογίζουμε τους πολυάριθμους τουρίστες που την επισκέπτονται σε όλη τη διάρκεια του χρόνου.



[Από: <https://www.lifo.gr/ (με αλλαγές)>]

(10)

Να μεταφράσεις το παρακάτω κείμενο από τα αγγλικά στα ελληνικά.

The padel craze – a combination of tennis and squash that's becoming very popular in South Africa.

Padel, is a sport that is played with a racket, typically played in doubles on an enclosed court slightly smaller than a tennis court. Although padel shares the same scoring system as tennis, the rules and technique are different. The balls used are similar but with a little less pressure. As of 2023, there were more than 25 million active players in more than 90 countries.

The sport is said to have been invented in Acapulco, Mexico, by Enrique Corcuera in 1969 after he modified the squash court he had at his house. Many well-known professional padel players have previously competed in tennis. Padel remained a specialized sport for decades but it became very popular during the COVID-19 pandemic as it could be played outdoors and didn't need physical contact. Three padel courts can fit in one tennis court so many tennis clubs are converting tennis courts to padel courts as it is more profitable for business owners.



[Από: <https://en.wikipedia.com/ (με αλλαγές)>]

(10)

[20]

Βαθμοί 40

Σύνολο βαθμοί 100

IEB Copyright © 2024